



EDITORIAL

Caros leitores,

Iniciamos o ano de 2020 com uma epidemia em Wuhan, China, onde viu crescer pessoas infectadas pelo agente infeccioso desconhecido (Novo Corona Vírus) e, por infelicidade, causando muitas mortes.

O Novo Corona Vírus atravessou as fronteiras chinesas e rapidamente espalhou-se e infectou o planeta, invadindo os lares de todas as classes sociais e, no dia 11 de março de 2020, a Organização Mundial de Saúde (OMS) declarou PANDEMIA do Novo Corona Vírus.

No COVID19, nome dado pela OMS a Novo Corona Vírus, tem pessoas que foram contagiadas e que apresentam vários sintomas da doença, assustando próprio infectado e indivíduos que o rodeiam e tem outras pessoas que não apresentam nenhum sintoma, mesmo infectadas, porém contagiam quem estiver por perto.

Esperamos que todos, destacando neste momento os Associados da Shimane Kenjinkai, tenham o máximo de cuidado para não contrair COVID19 e que mantenham a saúde por longo período.

NOTA DE FALECIMENTOS

Comunicamos o falecimento das seguintes pessoas:

- Masaki Okazaki, nissei, aos 84 anos, faleceu no dia 24/07/2019, em São Bernardo do Campo (SP);
- Shigueko Hino, natural de Izumo, aos 77 anos, faleceu no dia 30/01/2020, na cidade de Marialva (PR).
- Koichi Shimizu, natural de Unnan, aos 99 anos, faleceu no dia 06/04/2020 na cidade de Guatapará (SP);
- Tossio Sugavar, aos 85 anos, faleceu no dia 17/04/2020, em São Paulo (SP)
- Masatoshi Sudo, aos 79 anos, faleceu no dia 25/05/2020, em São Paulo (SP)

PALAVRAS DO PRESIDENTE

Caros associados e simpatizantes da Shimane Kenjinkai.

Espero que todos estejam bem, apesar da pandemia provocada pelo COVID 19 que nos colocou numa situação de quarentena.

Imagino o quão difícil tem sido este afastamento social a todos nós, principalmente àqueles que dependem diretamente da abertura do comércio e serviços para sua sobrevivência.

A Associação Shimane Kenjin do Brasil também não passa incólume à esta situação. A sede permanece fechada desde o dia 20 de março, não somente em cumprimento ao Decreto Estadual, mas em respeito a todos os associados e usuários que aqui frequentam, principalmente os mais idosos.

Este fato tem nos causado um grande prejuízo, uma vez que não auferimos receitas advindas das locações dos espaços onde são realizadas festas e cursos periódicos. E ainda, nos inviabilizou a realização de vários eventos que cobririam as despesas da Kenjinkai. Será um pesado fardo para nós e teremos que ser dinâmicos e criativos para enfrentarmos esta crise quando voltarmos à normalidade.

Porém, tenho a certeza que superaremos este momento difícil e para tanto conto com o apoio de vocês associados e simpatizantes.

No momento, vamos nos resguardar e cuidar da nossa saúde que é o nosso bem mais precioso.

Ganbarimashou!!!

ASSOCIAÇÃO SHIMANE KENJIN DO BRASIL

Por força da circunstância (pandemia), as atividades na Sede da Shimane Kenjinkai estão todas suspensas, assim sendo, não tivemos Undokai, festival de Yakosoba e outras que iriam ocorrer neste primeiro semestre de 2020. Este ano o Festival do Japão foi cancelado, podendo não haver, também, Keirokai, Excursões, Bazar Beneficente e demais atividades que aglomeram pessoas. Estamos aguardando o momento oportuno para reiniciar as atividades

Os associados que ainda não pagaram a anuidade deste ano, solicitamos, encarecidamente, efetuar o depósito da anuidade de R\$ 80,00 na conta da Associação (abaixo), para podermos resguardar a Kenjinkai e retornar as atividades assim que a situação permitir:

Associação Shimane Kenjin do Brasil

CNPJ: 53.083.473/0001-66

BANCO BRADESCO: AG. 0830-3 C/C 000.346-8

BANCO ITAÚ-UNIBANCO: AG. 0067 C/C 032.761-9



Prof. Me. Márcio da Rocha Souza



Profª. Silene de Castilho Daniel

PROJETO CLAREIRA NA MATA

O projeto tem por finalidade implantar Educação Ambiental no Brasil com apoio do SIC (Shimane International Center) trazendo experiência japonesa de Shimane.

Sérgio Ishikawa, hoje Presidente da Shimane Kenjinkai do Brasil, idealizou o projeto e coordena os trabalhos de Projeto Ambiental Caçapava-Shimane junto ao Município de Caçapava, com apoio e orientação do Diretor Presidente Professor Kiichiro Arima, da Diretora Kazuyo Tamagushi, da Coordenadora Mayumi Kotera e demais especialistas da Província de Shimane e equipe de Educadores de Caçapava, com recursos da JICA e apoio da Associação Shimane Kenjin do Brasil.

A implantação do Projeto tem se desenvolvido com muito dinamismo. Hoje o Projeto denominado “Projeto Clareira na Mata”, já implantado em todas as 13 escolas da Prefeitura de Caçapava, e tem como objetivo futuro, multiplicar-se a todos os municípios que se interessem pela importância da Educação Ambiental às crianças (futuros cidadãos do Brasil).

No dia 27 de maio de 2020, o Prof. Me. Márcio de Rocha Souza, formado em Geografia (USP), que coordenou a equipe brasileira do Projeto Comunitário da JICA de Educação Ambiental Caçapava-Shimane entre os anos de 2014 a 2017, virtualmente, palestrou mostrando o que presenciou e aprendeu em Shimane, durante sua estadia no Japão como bolsista da JICA: suas impressões sobre escolas japonesas, a Educação Ambiental e a questão do lixo na província de Shimane.

No dia 29 de maio de 2020, a Profª. Silene de Castilho Daniel, professora com formação em Pedagogia e Pós-Graduada em Psicopedagogia pela Universidade de Taubaté, coordenadora da equipe brasileira do Projeto Comunitário da JICA – Projeto de Educação Ambiental Caçapava-Shimane entre 2017 – 2020, que visitou o Japão em três oportunidades, palestrou, também virtualmente, o que presenciou e aprendeu em Shimane, durante o seu período de estágio como bolsista da JICA: Educação Ambiental nas escolas Japonesas.

Esperamos multiplicar o ensino da Educação Ambiental aos futuros cidadãos do Brasil ensinando-lhes a importância de preservar o planeta que habitamos.





編集部

読者の皆様

2020年は中国武漢市で発生した新型コロナウイルス感染症で始まり、多くの人々が感染し、不幸に多数の死者が出ました。新型コロナウイルスは急速に中国から世界中の全社会に感染し、2020年3月11日に世界保健機構（WHO）が新型コロナウイルスの世界的な大流行（パンデミック）を宣言しました。WHOは新型コロナウイルスを COVID-19 と命名し、感染者は多様な自覚症状が発生する人や、自覚症状が無い人もあり、通常生活上の行動で感染する恐ろしい感染症である。島根県人会会員の皆様におかれましては、COVID-19 に感染しない様に最大の注意をされ健康に過ごされます事をお祈りします。

訃報

次の方々が死去されましたので通知いたします。ご冥福を祈ります。

一岡崎政木 84才、二世、São Bernardo do Campo(SP)市にて2019年7月24日死去

一樋野繁子 77才、出雲市出身、Marialva(PR)市にて2020年1月30日死去

一清水甲市 99才、雲南市出身、Guatapar (SP)市にて2020年4月6日死去

一菅原トシオ 85才、São Paulo(SP)市にて2020年4月17日死去

一須藤マサトシ 79才、São Paulo(SP)市にて2020年5月25日死去

会長挨拶

島根県人会会員、賛同者の皆様

COVID-19 パンデミックにより、外出自粛を強いられている状況にあります。皆様が元気でお暮しであることを願っています。我々にとりソーシャルディスタンスを保つことは難しく、特に生存の為に、開店に依存するサービス業、商業に携わる人々は困難な状況にあると思います。島根県人会もこの状況に無傷ではありません。県人会会館は、州政府の政令を遵守するだけでなく、全ての会員や利用者、特に高齢者の皆様に考慮し3月20日から閉館しています。このことは、パーティーや定期的に行われていた各種教室に貸し出していたスペース使用料の収入が無くなり、大きな損失が発生しています。また県人会の費用を補う目的の各種イベントの開催も実施出来ません。我々にとり重責であり、通常状態に復帰した時に、この危機に立ち向かう為に、ダイナミックで新しいアイデアを持たなければなりません。会員、賛同者の皆様のご支援によりこの困難な状況を乗り越えられると確信しています。今は我々を守り、我々の貴重な財産である健康に注意しましょう。

頑張らしましょう！！

ブラジル島根県人会

コロナウイルスパンデミック事態になり、島根県人会館における全ての活動は中止されており、2020年上期に予定していた運動会、焼きそば祭り、その他の活動は実施出来ませんでした。今年の日本祭りは中止となり、計画していた敬老会、バス旅行

慈善バザー、その他人の密集を伴うイベントは中止となります。活動を再開できる適切な時期を待とうと思います。会員の皆様に本年度会費を未納の方は、県人会を維持し状況が回復した時に活動を再開する為に、年会費 R\$80 を下記の県人会口座に振り込み頂きます様宜しくお願い申し上げます。

Associação Shimane Kenjin do Brasil

CNPJ: 53.083.473/0001-66

BANCO BRADESCO: AG. 0830-3 C/C 000.346-8

BANCO ITAÚ-UNIBANCO: AG. 0067 C/C 032.761-9



Prof.Me. Márcio da Rocha Souza



Profª. Silene de Castilho Daniel

カ サ パ ー バ プ ロ ジ ェ ク ト

本プロジェクトは、公益財団法人しまね国際センターの支援で、島根県の日本環境教育経験をブラジルに導入することを目的にしている。島根県人会会長セルジオ石川氏がプロジェクトを提案し、島根ーカサパーバ環境プロジェクトをカサパーバ市役所と協賛し、有馬毅一郎・国際センター理事長、玉串和代・専任理事、小寺真由美・交流課長、その他環境教育推進事業専門員、カサパーバ市教育チーム、JICA サンパウロ、ブラジル島根県人会等の方々の支援受け進めている。プロジェクトの設立は力強く発展し、クラレイラ ナ マッタと名付け、既にカサパーバ市の13学校に導入されている。子供向け（将来ブラジル成人）環境教育の重要性に関心を持つ全ての市政府に拡大することを将来の目的にしている。2014年から2017年まで JICA 島根ーカサパーバ環境教育のブラジルチームのリーダーであった、サンパウロ大学地理学修士卒のマルシオ デ ホッシャ ソウザ氏が、JICA 研修生として島根県で体験習得した、ごみ処理・環境問題に対する学校教育に関する感想を2020年5月27日に発表した。日本訪問3回経験し2014年から2017年まで JICA 島根ーカサパーバ環境教育のブラジルチームのリーダーであった、タウバテ大学心理教育学卒のシレニ デ カスチリョ ダニエル氏が、JICA 研修生として島根県で体験した日本の学校における環境教育の実態について2020年5月29日に発表した。我々が住む地球を保護する事の重要性を将来ブラジルを担う子供達に教える環境教育が発展拡大する事を期待します。

